Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2025/2146

23.10.2025

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/2146

z dne 22. oktobra 2025

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, s Šrilanke, iz Tunizije, Kambodže, Pakistana in s Filipinov, ne glede na to, ali so deklarirana kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Svet je z Uredbo (EGS) št. 2474/93 ([2]) (v nadaljnjem besedilu: prvotna preiskava) uvedel 30,6-odstotno dokončno protidampinško dajatev na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK, Kitajska ali zadevna država).

(2) Ta dajatev je bila po preiskavi proti izogibanju z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 ([3]) razširjena na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Kitajske. Z Uredbo Komisije (ES) št. 88/97 je bil za nekatere dele za kolesa uveden sistem izvzetij ([4]). Od leta 1993 so bili pregledi zaradi izteka ukrepov objavljeni v letih 2000, 2011 in 2019 ([5]).

(3) Trenutno veljavne protidampinške dajatve so dokončne protidampinške dajatve, ki so bile uvedene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1379 ([6]) z dne 28. avgusta 2019 in znašajo od 0 % do 48,5 % (v nadaljnjem besedilu: veljavni ukrepi). Preiskava, zaradi katere so bili uvedeni veljavni ukrepi, se v nadaljnjem besedilu imenuje prejšnja preiskava v zvezi s pregledom ali zadnji pregled zaradi izteka ukrepov.

(4) Veljavni ukrepi so bili razširjeni na uvoz koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, s Šrilanke in iz Tunizije, ne glede na to, ali so bila leta 2013 deklarirana kot izdelek s poreklom iz Indonezije, Malezije, s Šrilanke in iz Tunizije ali ne ([7]).

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Uredba Sveta (EGS) št. 2474/93 z dne 8. septembra 1993 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz v Skupnost koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in dokončnem pobiranju začasne protidampinške dajatve (UL L 228, 9.9.1993, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1993/2474/oj).
([3]) Uredba Sveta (ES) št. 71/97 z dne 10. januarja 1997 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (EGS) št. 2474/93 na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske in o obračunavanju razširjene dajatve na takšen uvoz, registriran po Uredbi (ES) št. 703/96 (UL L 16, 18.1.1997, str. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1997/71/oj).
([4]) Uredba Komisije (ES) št. 88/97 z dne 20. januarja 1997 o dovoljenju za oprostitev plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi (UL L 17, 21.1.1997, str. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1997/88/oj).
([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=1532.
([6]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/1379 z dne 28. avgusta 2019 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, Šrilanke, Tunizije, Kambodže, Pakistana in Filipinov, ne glede na to, ali so deklarirana kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 (UL L 225, 29.8.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1379/oj).
([7]) UL L 153, 5.6.2013, str. 1.

(5) Veljavni ukrepi so bili nadalje razširjeni na uvoz koles, poslanih iz Kambodže, Pakistana in s Filipinov, ne glede na to, ali so bila ta leta 2015 deklarirana kot izdelek s poreklom iz Kambodže, Pakistana in s Filipinov ali ne ([8]).

1.2 **Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepov**

(6) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po objavi obvestila o bližnjem izteku ukrepov ([9]) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

(7) Zahtevek za pregled je 24. maja 2024 vložilo Združenje evropskih proizvajalcev koles (v nadaljnjem besedilu: združenje EBMA ali vložnik) v imenu industrije koles v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Temeljil je na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampinga in nadaljevanje in/ali verjetnost ponovitve škode industriji Unije.

1.3 **Začetek pregleda zaradi izteka ukrepov**

(8) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato je 29. avgusta 2024 na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe začela pregled zaradi izteka ukrepov v zvezi z uvozom koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([10]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

1.4 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(9) Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo dampinga je zajemala obdobje od 1. julija 2023 do 30. junija 2024 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Preučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2021 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.5 **Zainteresirane strani**

(10) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj z njo stopijo v stik, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepov izrecno obvestila vložnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce na Kitajskem in kitajske organe, znane uvoznike, uporabnike, trgovce ter združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, in jih povabila k sodelovanju.

(11) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka pregleda zaradi izteka ukrepov in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

1.6 **Vzorčenje**

(12) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.6.1 *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(13) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Končni vzorec je izbrala na podlagi reprezentativnosti v smislu količine proizvodnje in prodaje. Upoštevala je tudi dejstvo, da so številni proizvajalci Unije proizvodni proces delno ali v celoti oddali v podizvajanje družbam, ki delujejo na podlagi sporazumov o poslih oplemenitenja (v nadaljnjem besedilu: izvajalci poslov oplemenitenja). V vzorec so bili vključeni štirje proizvajalci Unije. Komisija je tudi njihove povezane in nepovezane izvajalce poslov oplemenitenja pozvala, naj sodelujejo pri zagotavljanju podatkov za mikroekonomske kazalnike. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali 40 % ocenjene proizvodnje Unije.

([8]) UL L 122, 19.5.2015, str. 4.
([9]) UL C, C/2023/1260, 1.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/1260/oj.
([10]) UL C, C/2024/5292, 29.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5292/oj.

(14) Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani povabila k predložitvi pripomb o začasnem vzorcu. Prejela ni nobenih pripomb. Vzorec je reprezentativen za industrijo Unije.

1.6.2 *Vzorčenje uvoznikov*

(15) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(16) Zahtevanih informacij ni predložil noben nepovezani uvoznik, zato vzorec ni bil izbran.

1.6.3 *Vzorčenje proizvajalcev na Kitajskem*

(17) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse znane proizvajalce na Kitajskem pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je misijo Ljudske republike Kitajske pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(18) Dva proizvajalca izvoznika iz Kitajske sta zagotovila zahtevane informacije in se strinjala z vključitvijo v vzorec. Celotni uvoz teh dveh proizvajalcev izvoznikov je predstavljal manj kot 15 % celotnega uvoza koles iz Kitajske v Unijo v OPP. Komisija je menila, da ta majhen obseg uvoza ni reprezentativen za celotni uvoz koles iz Kitajske.

(19) Komisija je kitajske organe obvestila, da bo zaradi nizke ravni sodelovanja za ugotovitve morda uporabila člen 18 osnovne uredbe. Prejela ni nobenih pripomb ali zahtevkov za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje.

(20) Ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampinga so v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljile na razpoložljivih dejstvih, zlasti informacijah iz zahtevka za pregled.

1.6.4 *Izpolnjeni vprašalniki*

(21) Komisija je vprašalnike poslala vzorčenim proizvajalcem Unije. Ti vprašalniki so bili na dan začetka postopka na voljo tudi na spletu ([11]).

(22) Izpolnjene vprašalnike so poslali vzorčeni proizvajalci Unije in družbe, ki zanje opravljajo posle oplemenitenja.

1.6.5 *Preverjanje*

(23) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja dampinga ter verjetnosti nadaljevanja in/ali ponovitve škode ter za ugotovitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

proizvajalci Unije in družbe, ki opravljajo posle oplemenitenja:

— Denver srl, Italija:

  — Tekno Bike S.A.S.,

  — Andos Bike srl,

  — Boschero Serena D.I.;

— Decathlon Produzione Italia srl, Italija:

  — Telai Olagnero srl;

([11]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2746.

— Madirom Prod srl, Romunija:

  — Sports Mechanical Workshop;

— ZPG GmbH & Co KG, Nemčija:

  — Pending System GmbH & Co. KG,

  — Sport Equipment Bike GmbH & Co. KG,

  — ZPG s.r.o, Češka,

  — AVW GmbH & Co. KG.

1.6.6 *Nadaljnji postopek*

(24) Komisija je 27. avgusta 2025 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala ohraniti veljavne protidampinške dajatve. Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k razkritju.

(25) Zainteresirane strani niso predložile nobenih pripomb.

2. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1 Izdelek, ki se pregleduje

(26) Izdelek, ki se pregleduje, je enak kot v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov, in sicer dvokolesa in druga kolesa (tudi dostavni tricikli, vendar brez enokolesnikov), brez motornega pogona, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8712 00 30 in ex 8712 00 70 (oznake TARIC 8712 00 70 91, 8712 00 70 92 in 8712 00 70 99) (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje).

2.2 Zadevni izdelek

(27) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

(28) Ukrepi so bili razširjeni na uvoz izdelka, ki se pregleduje, poslanega iz Indonezije, Malezije, s Šrilanke in iz Tunizije ter Kambodže, Pakistana in s Filipinov, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne.

2.3 Podobni izdelek

(29) Kot je bilo ugotovljeno v prejšnjih pregledih zaradi izteka ukrepov in potrjeno v tej preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in tehnične lastnosti ter so namenjeni enakim osnovnim uporabam:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo;

— izdelek, ki se pregleduje ter ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Kitajske;

— izdelek, ki se pregleduje ter ki ga proizvajalci izvozniki proizvajajo in prodajajo drugje po svetu, ter

— izdelek, ki se pregleduje, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(30) Ti izdelki se zato štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

3. ZAHTEVEK ZA SPREMEMBO IMENA

(31) Družba Oyama Technology (Jiangsu) Co. Ltd. z dodatno oznako TARIC ([12]) B773, za katero velja individualna stopnja protidampinške dajatve v višini 0 %, je 10. julija 2024 Komisijo obvestila, da se je lokalna uprava mesta Tajcang odločila, da bo uporabljala zemljišče, ki ga trenutno zaseda družba v Tajcangu, zato je družba zaprosila za spremembo imena.

([12]) Integrirana tarifa Evropske unije.

(32) Zato se je morala družba preseliti v drugo mesto (Nantong) in posledično spremeniti ime v Oyama Technology (Nantong) Co., Ltd.

(33) To je drugi zahtevek družbe Oyama za spremembo imena, pri čemer je bila leta 2022 tej družbi že odobrena sprememba imena iz Oyama Bicycles (Taicang) Co., Ltd. v Oyama Technology (Jiangsu) Co. Ltd., ki je začela veljati z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/57 ([13]).

(34) Družba je predložila izvod obvestila o odvzemu pravic do uporabe zemljišč ([14]).

(35) Družba je po spremembi svojega imena ([15]) Komisijo 10. julija 2024 zaprosila za potrditev, da sprememba imena ne vpliva na upravičenost družbe do individualne stopnje protidampinške dajatve, ki se je zanjo uporabljala pod njenim prejšnjim imenom.

(36) Komisija je preučila informacije v spisu in ugotovila, da je bila sprememba imena 6. januarja 2022 ustrezno evidentirana pri ustreznih organih (uradu za tržni nadzor in upravljanje mesta Nantong) in ni privedla niti do novih odnosov niti do strukturnih sprememb z drugimi skupinami družb, ki jih Komisija ni preiskala.

(37) V skladu s tem sprememba imena ne vpliva na ugotovitve iz Izvedbene uredbe (EU) 2019/1379 in zlasti na stopnjo protidampinške dajatve, ki se uporablja za družbo.

(38) Glede na premisleke iz zgornje uvodne izjave je Komisija menila, da je primerno spremeniti Izvedbeno uredbo (EU) 2019/1379, da se upošteva spremenjeno ime družbe, ki je bilo prej dodeljeno dodatni oznaki TARIC B773, in da bi sprememba imena morala začeti veljati od 10. julija 2024.

4. **DAMPING**

4.1 **Uvodne opombe**

(39) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom se je uvoz koles iz Kitajske nadaljeval, čeprav v manjšem obsegu kot med prvotno preiskavo. Po podatkih Eurostata je uvoz koles iz Kitajske predstavljal približno 6 % trga Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, v primerjavi s 30,2-odstotnim tržnim deležem med prvotno preiskavo in 4,1-odstotnim deležem med prejšnjim pregledom zaradi izteka ukrepov. Kitajski tržni delež se je v 30 letih izvajanja ukrepov stalno zmanjševal in se v obravnavanem obdobju ustalil na približno 4–6 %.

(40) Kot je navedeno v uvodni izjavi 18, sta na vzorčenje odgovorila le dva proizvajalca iz Kitajske, katerih kumulativni delež celotnega uvoza koles iz Kitajske v Unijo se ni štel za reprezentativnega. Zato je Komisija kitajske organe obvestila, da bo zaradi nezadostnega sodelovanja za ugotovitve glede Kitajske morda uporabila člen 18 osnovne uredbe. V zvezi s tem ni prejela nobenih pripomb ali zahtevkov za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje.

(41) Zato so ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljile na razpoložljivih dejstvih.

([13]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/57 z dne 14. januarja 2022 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/1379 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, Šrilanke, Tunizije, Kambodže, Pakistana in Filipinov, ne glede na to, ali so deklarirana kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 (UL L 10, 17.1.2022, str. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/57/oj).

([14]) Urad mesta Tajcang za naravne vire in načrtovanje, obvestilo o odvzemu pravic do uporabe zemljišč TZGS [2022] št. 152, 25. november 2022.

([15]) Obvestilo o odobritvi spremembe registriranih informacij družb, v katere se vlaga tuji kapital, ki ga je izdal urad mesta Nantong za nadzor trga, družba, v katero se vlaga tuji kapital – registracijska številka spremembe [2022] 01060001 z dne 6. januarja 2022.

4.2 **Damping**

4.2.1 *Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz Kitajske*

(42) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo ob začetku preiskave in ki naj bi kazali na znatna izkrivljanja v zvezi s Kitajsko v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija začela preiskavo na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

(43) Komisija je kitajski vladi poslala vprašalnik, da bi pridobila informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnimi znatnimi izkrivljanji. Poleg tega je v obvestilu o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(44) Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika, prav tako Komisija v roku ni prejela nobenega dopisa v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj na Kitajskem uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe.

(45) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da je glede na razpoložljive dokaze začasno izbrala Turčijo kot primerno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti. Navedla je tudi, da bo v skladu z merili iz člena 2(6a), prva alinea, osnovne uredbe preučila še druge možne primerne države.

(46) Komisija je 16. maja 2025 z obvestilom zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: obvestilo). V navedenem obvestilu je predložila seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji koles. Poleg tega je na podlagi meril, ki usmerjajo izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila Srbijo kot primerno reprezentativno državo.

(47) Komisija je v obvestilu opisala, da je v podatkovni zbirki Orbis ([16]) in drugih virih iskala takoj dostopne finančne podatke družb, ki proizvajajo kolesa v Turčiji, ki jo je vložnik navedel kot primerno reprezentativno državo. Vendar na podlagi razpoložljivih informacij ni bilo mogoče izračunati prodajnih, splošnih in upravnih stroškov (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ali dobička za nobeno turško družbo. Turčija zato ni bila upoštevana kot potencialna reprezentativna država.

(48) Izdelek, ki se pregleduje, se proizvaja v več drugih državah z višjim srednjim dohodkom, kot so Brazilija, Mehika, Malezija, Indija in Tajska. Podobno kot je bilo ugotovljeno za Turčijo, Komisija za nobeno od teh držav ni našla takoj dostopnih finančnih podatkov za družbe, ki proizvajajo kolesa.

(49) Komisija je našla takoj dostopne finančne podatke le za tri družbe, ki proizvajajo kolesa v Srbiji, še eni državi z višjim srednjim dohodkom.

(50) Zato je bilo ugotovljeno, da je Srbija najprimernejša reprezentativna država v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe. Komisija je poleg tega zainteresirane strani obvestila, da bo prodajne, splošne in upravne stroške ter dobiček določila na podlagi takoj dostopnih in novejših finančnih podatkov treh srbskih proizvajalcev koles (tj. družb Venera Bike, Cassini Wheels d.o.o. in Velo Partner d.o.o. Kruševac).

([16]) https://login.bvdinfo.com/R1/Orbis.

(51) Komisija ni prejela nobenih pripomb v zvezi z obvestilom, razen pripombe v zvezi z administrativno napako v carinskih (v nadaljnjem besedilu: KN) oznakah za nekatere proizvodne dejavnike.

4.2.2 *Normalna vrednost*

(52) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici".

(53) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se […] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti," ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček" (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

(54) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade in proizvajalcev izvoznikov, kot je ugotovljeno v uvodni izjavi 18, uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

4.2.2.1 Obstoj znatnih izkrivljanj

(55) Komisija je preučila dokaze v spisu, da bi ugotovila, ali v LRK obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, zaradi katerih uporaba domačih cen in stroškov v navedeni državi ne bi bila primerna. Ta analiza je zajemala naslednje dokazne elemente v zvezi z različnimi merili, relevantnimi za ugotovitev obstoja znatnih izkrivljanj.

(56) Prvič, dokazi iz zahtevka so vključevali naslednje elemente, ki kažejo na obstoj znatnih izkrivljanj:

— Vlada izvaja obsežen nadzor nad kitajskim sektorjem koles in znatno posega vanj, kar je povzročilo izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli. Za kitajski sektor koles je značilna visoka raven državnega lastništva, vpliva države in/ali državnega subvencioniranja, številni večji proizvajalci koles pa so neposredno ali prek združenj tesno povezani s centralno, regionalno ali lokalno državno upravo. Kitajska vlada izvaja nadzor in spremljanje zlasti prek kitajskega združenja za kolesa (China Bicycle Association, v nadaljnjem besedilu: združenje CBA), ki je pod nadzorom kitajskega nacionalnega sveta za lahko industrijo (China National Light Industry Council, v nadaljnjem besedilu: svet CNLIC), nekdanjega ministrstva za lahko industrijo. Zahtevek je vseboval dokaze o tesnih povezavah upravnega odbora združenja CBA s kitajsko vlado, ključno s tem, da je sedanji predsednik upravnega odbora združenja CBA nekdanji namestnik generalnega sekretarja sveta CNLIC ([17]).

— Poleg tega so številni kitajski proizvajalci koles, vključno s Shanghai Phoenix, Flying Pigeon in Shanghai Forever, podjetja v državni lasti. Kitajska vlada in Kitajska komunistična partija (v nadaljnjem besedilu: KKP) oblikujeta splošne gospodarske politike in nadzorujeta, kako jih izvajajo posamezna podjetja v državni lasti, ter sodelujeta pri operativnem odločanju v teh podjetjih. Poleg tega morajo v skladu z zahtevkom tudi zasebni proizvajalci koles delovati pod nadzorom politik in po navodilih ter v bistvu poslovati v skladu s pravili, ki se uporabljajo za podjetja v državni lasti, in smernicami partije ([18]).

— Skladnost z navodili države se zagotavlja tudi z osebnimi povezavami. Kitajska podjetja v državni lasti in zasebne družbe morajo imeti v upravnem odboru predstavnike KKP. Sedanji predsednik družbe Shanghai Phoenix je na primer tesno povezan s KKP in zaseda več položajev v lokalnih partijskih odborih ter v družbah za upravljanje industrijskih con in družbah za industrijski razvoj. S KKP so povezani tudi drugi direktorji, nadzorniki in višji vodstveni delavci družbe Shanghai Phoenix. Podobne povezave obstajajo tudi v zvezi z družbo Shanghai Forever ([19]).

([17]) Glej strani 14 in 15 zahtevka (odprta različica).
([18]) Glej stran 15 zahtevka (odprta različica).
([19]) Glej strani 15 in 16 zahtevka (odprta različica).

(57) Kitajsko gospodarstvo, vključno s sektorjem koles, je v veliki meri določeno z izpopolnjenim sistemom načrtovanja, v okviru katerega so opredeljene prednostne naloge in predpisani cilji, na katere se morata osredotočiti centralna in lokalna državna uprava. Te politike so diskriminatorne v korist domačih proizvajalcev ali drugače vplivajo na sile prostega trga. Ustrezni načrti obstajajo na vseh ravneh upravljanja. Kitajska vlada spodbuja kitajsko industrijo koles zlasti z naslednjimi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi instrumenti:

— 14. petletni načrt za kolesa in električna kolesa. S tem načrtom se upravlja razvoj industrije koles, med drugim s centraliziranimi reformami ter poudarkom na izboljšanju kakovosti in povečanju učinkovitosti. V načrtu so določeni tudi cilji za ohranitev velikega obsega izvoza koles in povečanje deležev kitajskih proizvajalcev koles na mednarodnih trgih. Načrt spodbuja povezovanje industrije z združitvami in prestrukturiranjem podjetij za ustvarjanje „nacionalnih velikanov“, kot so Fushida, Phoenix XDS, Golden Wheel, Merida in Giant ([20]). V izvajanje načrta, ki se regionalno usklajuje, je vključenih deset regij in provinc. Tjandžin je določen kot industrijsko središče za proizvodnjo koles in električnih koles. V zvezi s tem je v 14. petletnem načrtu za visokokakovostni razvoj proizvodne industrije v Tjandžinu sektor koles obravnavan kot ugodna industrija, ki jo je treba močno razviti. Načrt za Tjandžin je osredotočen tudi na druge povezane industrije, vključno s pločevino iz aluminijevih zlitin in visokokakovostnim jeklom za nekatere dele za kolesa ([21]).

— Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj značilnih industrij v provinci Hebej in akcijskem načrtu za razvoj strateških temeljnih industrijskih grozdov sodobne lahke industrije in tekstilne industrije v provinci Guangdong industrija koles opredeljena kot ključna industrija potrošniških izdelkov ter so predvidene naložbe in podpora za podjetja za proizvodnjo koles v zadevnih provincah ([22]).

— 14. petletni načrt. V tem načrtu je določen splošni okvir za veliko državno podporo in subvencioniranje, pri čemer je poudarjena vloga tehnoloških inovacij v gospodarskem razvoju LRK. Kitajska industrija delov za kolesa je izrecno navedena kot spodbujana industrija ([23]).

— Strategija Made in China 2025 in sklep št. 40 državnega sveta o razglasitvi in izvajanju začasnih določb o spodbujanju prilagajanja industrijske strukture (v nadaljnjem besedilu: sklep št. 40). V obeh načrtih so opisane strateške naloge, ki jih je treba izvajati v zvezi z vladno podporo in naložbami v spodbujane industrije. Industrije koles, električnih koles in delov za kolesa so bile kot spodbujane industrije navedene v različnih katalogih, ki jih je sprejela kitajska vlada, kot so Katalog spodbujanih industrij za tuje naložbe v osrednji in zahodni regiji Kitajske (različica iz leta 2020), Katalog spodbujanih industrij za tuje naložbe (različica iz leta 2020) in Katalog smernic za prilagajanje industrijske strukture ([24]).

— Usmerjevalna mnenja iz leta 2022 o spodbujanju visokokakovostnega razvoja lahke industrije. V mnenjih je predstavljenih več podpornih ukrepov za kitajsko industrijo koles, električnih koles in delov za kolesa ([25]).

(58) V zahtevku je bila omenjena tudi kitajska nacionalna konferenca o tehnoloških inovacijah in razvoju lahke industrije, ki je potekala 26. septembra 2021 v Pekingu in na kateri se je razpravljalo o 13. in 14. petletnem načrtu za lahko industrijo ([26]).

(59) Stroški bistvenih proizvodnih dejavnikov koles so v LRK izkrivljeni zaradi vladnih posegov v politiko. Zato je mogoče trditi, da kitajska vlada znatno vpliva na določanje in gibanje cen ter da kitajske cene niso odvisne od tržnih sil. V zahtevku je bilo navedeno, da obstajajo sistemska izkrivljanja v naslednjih sektorjih: jeklo in aluminij (ki sta osnovni surovini v industriji koles) ([27]), pnevmatike ([28]) in kemikalije ([29]). Poleg tega je bilo v zahtevku navedeno, da

([20]) Glej strani 16 in 17 zahtevka ter Prilogo 28 k njemu (odprta različica).
([21]) Glej strani 19 in 20 zahtevka ter Prilogo 31 k njemu (odprta različica).
([22]) Glej stran 20 zahtevka (odprta različica).
([23]) Glej stran 16 zahtevka in Prilogo 21 k njemu (odprta različica).
([24]) Glej strani 17 in 18 zahtevka (odprta različica).
([25]) Glej stran 19 zahtevka (odprta različica).
([26]) Glej stran 18 zahtevka ter Prilogo 29 k njemu (odprta različica).
([27]) Glej stran 20 zahtevka (odprta različica).
([28]) Glej stran 21 zahtevka (odprta različica).
([29]) Glej stran 21 zahtevka (odprta različica).

so cene energije izkrivljene zaradi znatnega in sistemskega poseganja kitajske vlade na kitajski trg električne energije ([30]). Podobno so tudi stroški zemljišč in plač izpostavljeni znatnemu izkrivljanju zaradi posegov kitajske vlade ([31]).

(60) Dostop do financiranja in kapitala ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države. Za kitajski finančni sistem je značilen močan položaj bank v državni lasti, ki so z državo tesno povezane ne le prek lastništva, temveč tudi prek osebnih odnosov. Banke izvajajo javne politike in tako opravljajo svoje posle v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter v skladu s smernicami industrijskih politik države (vključno s pravili, ki usmerjajo finančna sredstva v sektorje, za katere vlada odloči, da se spodbujajo ali so kako drugače pomembni). Bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili so pogosto izkrivljene, stroški izposojanja pa umetno nizki, da se spodbudi rast naložb ([32]).

(61) Nazadnje, kitajska zakonodaja o stečaju na Kitajskem ne deluje pravilno, kar povzroča izkrivljanja, zlasti zaradi ohranjanja plačilno nesposobnih podjetij. Kitajski stečajni sistem, za katerega je značilno sistematično nezadostno izvrševanje, neustrezno izpolnjuje lastne glavne cilje, kot sta pravična poravnava zahtevkov in terjatev ter varstvo zakonitih pravic in interesov upnikov in dolžnikov ([33]).

(62) Glede na navedeno je bilo v zahtevku ugotovljeno, da obstajajo številni dokazi, da kitajska vlada posega v kitajsko industrijo koles, kar je povzročilo znatna izkrivljanja v sektorju. Zato bi bilo treba normalno vrednost in stopnjo dampinga določiti s sklicevanjem na člen 2(6a), ne pa na člen 2(1) osnovne uredbe ([34]).

(63) Drugič, Komisija je v nedavnih preiskavah glede sektorjev aluminija ([35]) in jekla ([36]) na Kitajskem, ki sta glavni surovini za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, ugotovila obstoj znatnih izkrivljanj v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

([30]) Glej strani 21 in 22 zahtevka (odprta različica).
([31]) Glej stran 22 zahtevka (odprta različica).
([32]) Glej strani 23 in 24 zahtevka (odprta različica).
([33]) Glej stran 24 zahtevka (odprta različica).
([34]) Glej stran 24 zahtevka (odprta različica).
([35]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz aluminijastih radiatorjev s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2024/2661, 15.10.2024), http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2661/oj; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 18, 19.1.2023, str. 66), http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/112/oj.
([36]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1666 z dne 6. junija 2024 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1444 z dne 11. julija 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščatega jekla z robno izboklino s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Turčije; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/100 z dne 11. januarja 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz sodčkov za ponovno polnjenje iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068 z dne 26. oktobra 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih hladno valjanih ploščatih izdelkov iz jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ruske federacije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 z dne 16. februarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj.

(64) Komisija je v teh preiskavah ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, posledica tega pa je izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([37]).

(65) Komisija je zlasti sklenila, da kitajska vlada v sektorjih aluminija in jekla ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe ([38]) ter da ji prisotnost države v podjetjih omogoča tudi, da vpliva na cene in stroške v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe ([39]). Nadalje je ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov dodaten učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja na Kitajskem na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([40]).

(66) Komisija je sklenila tudi, da kitajsko stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ne delujeta pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanje zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč na Kitajskem ([41]). Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v sektorjih aluminija in jekla v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe ([42]) in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala na Kitajskem ([43]).

(67) Tretjič, v zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepov v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, je Komisija sklenila, da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Komisija ni seznanjena z nobenimi večjimi strukturnimi spremembami na Kitajskem na splošno in/ali zlasti v zadevnem sektorju, ki bi lahko vplivale na njen sklep.

([37]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodna izjava 70, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodna izjava 70. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1666, uvodna izjava 76; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 66; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 58; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 80, in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 208.

([38]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodne izjave 45–52, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodna izjava 45. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1666, uvodna izjava 60; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 38; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 64, in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 192.

([39]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodne izjave 53–55, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodne izjave 46–50. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1666, uvodne izjave 66–68; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 58; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 40; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 66, ter Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodni izjavi 193 in 194.

([40]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodne izjave 56–63, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodne izjave 51–63. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1666, uvodne izjave 61–65; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 59; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 43; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 68, ter Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodne izjave 195–201.

([41]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodna izjava 64, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodna izjava 64. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 62; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 52; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 74, in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 202.

([42]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodna izjava 65, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodna izjava 65. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1666, uvodna izjava 72; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 33; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 75, in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 203.

([43]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024, uvodna izjava 66, in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023, uvodna izjava 66. Glej tudi Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1666, uvodna izjava 73; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1444, uvodna izjava 64; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/100, uvodna izjava 54; Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/2068, uvodna izjava 76, in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/191, uvodna izjava 204.

(68) Četrtič, dodatni dokazi, ki so bili na voljo v poročilu o znatnih izkrivljanjih v kitajskem gospodarstvu ([44]), ki ga je Komisija pripravila v skladu s členom 2(6a), točka (c), osnovne uredbe, so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(69) Petič, kitajska vlada in proizvajalci izvozniki v tej preiskavi niso predložili nobenih nasprotnih dokazov ali protiargumentov.

(70) Glede na navedeno so razpoložljivi dokazi pokazali, da cene ali stroški izdelka, ki se pregleduje, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena.

(71) Na podlagi tega je Komisija sklenila, da v tem primeru ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti. Zato je normalno vrednost konstruirala izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je opisano v naslednjem oddelku.

4.2.3 *Reprezentativna država*

4.2.3.1 Splošne opombe

(72) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot Kitajska glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([45]);

— proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v navedeni državi ([46]);

— razpoložljivost ustreznih podatkov v reprezentativni državi;

— če je možnih reprezentativnih držav več, bi bilo treba prednost nameniti državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(73) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 46, je Komisija izdala obvestilo k spisu o virih za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: obvestilo). V njem je zainteresirane strani obvestila, da namerava razmisliti o uporabi Srbije kot primerne reprezentativne države v tej zadevi, če bo potrjen obstoj znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

4.2.3.2 Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske

(74) Komisija je v obvestilu Srbijo opredelila kot državo, ki ima glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot Kitajska, tj. Svetovna banka obe državi na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za katere je bilo znano, da se je v njiju proizvajal izdelek, ki se pregleduje. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 51, ni bila prejeta nobena pripomba.

([44]) Delovni dokument služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite, 10. april 2024 (SWD(2024) 91 final).
([45]) Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.
([46]) Če nobena država s podobno stopnjo razvitosti ne proizvaja izdelka, ki se pregleduje, se lahko upošteva proizvodnja izdelka, ki je v isti splošni kategoriji in/ali sektorju kot izdelek, ki se pregleduje.

4.2.3.3 Razpoložljivost ustreznih podatkov v reprezentativni državi

(75) Komisija je v obvestilu navedla, da so za Srbijo finančni podatki v zvezi s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, ter podatki o uvozu ustreznih surovin, energiji in delu takoj na voljo.

(76) Zato je Komisija v podatkovni zbirki Orbis Bureau van Dijk iskala razpoložljive finančne podatke proizvodnih družb v Srbiji ([47]). Med državami s podobno stopnjo razvitosti kot Kitajska so bili takoj dostopni in najnovejši podatki najdeni le za tri proizvajalce v Srbiji – Venera Bike, Cassini Wheels d.o.o. in Velo Partner d.o.o. Najnovejši računovodski izkazi teh družb so zajemali poslovno leto 2023. Poleg tega je imela Srbija na voljo podatke o proizvodnih dejavnikih, električni energiji in stroških dela.

(77) Komisija je zainteresirane strani v obvestilu obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe uporabiti Srbijo kot primerno reprezentativno državo ter podatke družb Venera Bike, Cassini Wheels d.o.o. in Velo Partner d.o.o. Kruševac, da bi pridobila neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti za izračun normalne vrednosti.

(78) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Srbije kot reprezentativne države ter družb Venera Bike, Cassini Wheels d.o.o. in Velo Partner d.o.o. Kruševac kot proizvajalcev v reprezentativni državi.

(79) Prejeta ni bila nobena pripomba.

4.2.3.4 Raven socialne zaščite in varstva okolja

(80) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Srbija edina razpoložljiva primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

4.2.3.5 Sklep

(81) Glede na zgornjo analizo Srbija izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

4.2.4 *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov*

(82) Komisija je v obvestilu navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki se uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, na podlagi informacij, ki jih je predložil vložnik in ki odražajo proizvodni proces v Uniji. Navedla je tudi, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovni zbirki Global Trade Atlas (GTA) ([48]) in MacMap ([49]), da bi opredelila neizkrivljene stroške večine proizvodnih dejavnikov, zlasti surovin. Poleg tega je navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela, električne energije in plina uporabila podatke Eurostata.

(83) Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in takoj dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsakega od proizvodnih dejavnikov, omenjenih v navedenem obvestilu. Prejela je pripombo združenja EBMA o administrativni napaki v zvezi z oznakami KN, povezanimi s tremi proizvodnimi dejavniki. Seznam v preglednici 1 je ustrezno spremenila.

(84) Seznam proizvodnih dejavnikov, predložen v obvestilu, je temeljil na informacijah, ki so jih predložili vložnik in dva proizvajalca izvoznika, ki sta se javila ob začetku preiskave (glej uvodno izjavo 18), na obrazcu iz oddelka 5.3.2 obvestila o začetku. Zaradi nereprezentativnega obsega sodelovanja in dejstva, da vprašalnika ni izpolnila nobena družba, Komisija ni mogla opredeliti in preveriti porabe več materialov. Zato se je odločila, da bo uporabila seznam materialov, ki ga je predložil vložnik in na katerem je bila navedena tudi poraba za vsak proizvodni dejavnik.

([47]) https://login.bvdinfo.com/R0/Orbis.
([48]) https://connect.ihsmarkit.com/.
([49]) Zemljevid dostopa do trga, Mednarodni trgovinski center, www.macmap.org (MacMap).

(85) V primerjavi s seznamom materialov, predloženim v obvestilu, revidirani seznam iz preglednice 1 vključuje „pesta“, ne vključuje pa „koles“, „obešank“ in „kartonske embalaže“.

(86) Poleg tega so bili ti elementi zaradi velikega števila proizvodnih dejavnikov in zanemarljive teže nekaterih surovin v skupnih proizvodnih stroških združeni pod postavko potrošno blago. To potrošno blago je vključevalo tudi „druge dele“, ki so bili vključeni v obvestilo. Komisija je izračunala odstotek potrošnega blaga pri skupnih stroških surovin in ga uporabila za ponovni izračun stroškov surovin ob uporabi določenih neizkrivljenih referenčnih vrednosti v primerni reprezentativni državi.

4.2.5 *Neizkrivljeni stroški in referenčne vrednosti*

4.2.5.1 Proizvodni dejavniki

(87) Ob upoštevanju vseh informacij na podlagi zahtevka in naknadnih informacij, ki jih je Komisija analizirala, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki koles

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga na Kitajskem	Vir informacij	Neizkrivljena vrednost (v CNY)	Merska enota
Surovine				
Okvirji	87149110	GTA ([50])/MacMap ([51])	3 028,65	kos
Vilice	87149130	GTA/MacMap	598,27	kos
Obroči	87149210	GTA/MacMap	53,16	kos
Napere	87149290	GTA/MacMap	67,82	kg
Zavore	87149420, 87149490	GTA/MacMap	216,71	kg
Sedeži	871495	GTA/MacMap	79,30	kg
Pedala	87149610	GTA/MacMap	168,66	par
Pogonske garniture	87149630	GTA/MacMap	104,73	kg
Prednje in zadnje verižne prestave („derailleur“ menjalniki)	87149950	GTA/MacMap	158,88	kg
Pesta	871493	GTA/MacMap	120,81	kg
Pnevmatike	401150	GTA/MacMap	36,08	kos
Zračnice	401320	GTA/MacMap	10,28	kos
Valjčne verige	73151110	GTA/MacMap	163,86	kg
Baterijske luči	851210	GTA/MacMap	342,78	kg
Potrošni material	Izračunano	Izračunano	1 231,42	kos
Stranski proizvodi, odpadki				
Cevi iz zlitin	760820	GTA/MacMap	– 0,52	kg
Energija				
Električna energija	n. r.	Eurostat	1,42	kWh
Plin	n. r.	Eurostat	0,44	kWh
Delo				
Stroški dela	n. r.	Eurostat	82,57	EPDČ/uro

([50]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.
([51]) Zemljevid dostopa do trga, Mednarodni trgovinski center, www.macmap.org (MacMap).

4.2.5.2 Surovine

(88) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v podatkovni zbirki GTA, ter ji prištela uvozne dajatve. Glede na naravo sedanjega pregleda in ugotovljeno stopnjo dampinga stroški prevoza niso bili dodani ceni. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen Kitajske in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([52]).

(89) Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz Kitajske v reprezentativno državo, saj je v uvodni izjavi 55 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov na Kitajskem zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja. Po izključitvi uvoza iz Kitajske v reprezentativno državo je obseg uvoza iz drugih tretjih držav ostal reprezentativen. Po izključitvi uvoza iz Kitajske v reprezentativno državo je obseg uvoza iz drugih tretjih držav ostal reprezentativen.

(90) Na podlagi informacij iz zahtevka za pregled je več proizvodnih dejavnikov pomenilo zanemarljiv delež skupnih stroškov surovin pri proizvodnji v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Ker vrednost, ki je bila zanje uporabljena, ni bistveno vplivala na izračun stopnje dampinga ne glede na uporabljeni vir, se je Komisija odločila, da bo te stroške vključila med potrošno blago, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 86.

(91) Običajno je treba tem uvoznim cenam prišteti stroške notranjega prevoza. Vendar se je Komisija glede na ugotovitev iz uvodne izjave 107 in naravo te preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, ki je namesto na določitev natančnega obsega dampinga osredotočena na ugotavljanje, ali se je damping nadaljeval v obdobju preiskave v zvezi s pregledom oziroma ali bi se lahko ponovil, odločila, da prilagoditve za notranji prevoz niso potrebne. Zaradi takih prilagoditev bi se zgolj povečala normalna vrednost in posledično zvišala stopnja dampinga.

4.2.5.3 Delo

(92) Eurostat objavlja podrobne informacije o plačah v različnih gospodarskih sektorjih v Srbiji. Komisija je uporabila najnovejše razpoložljive podatke za leto 2020 za povprečne stroške dela v sektorju „Industrija, gradbeništvo in storitve (razen javne uprave, obrambe, obvezne socialne varnosti)“ v Srbiji, določene v ekvivalentih polnega delovnega časa na uro ([53]). Te podatke je posodobila do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom, pri čemer je uporabila četrtletni indeks stroškov dela ([54]), ki ga je objavil Eurostat.

4.2.5.4 Električna energija

(93) Ceno električne energije za družbe (industrijske uporabnike) v Srbiji objavlja Eurostat ([55]). Komisija je uporabila podatke o cenah električne energije ([56]) za negospodinjske odjemalce (ki vključujejo industrijske uporabnike) v Srbiji, ki zajemajo obdobje preiskave v zvezi s pregledom.

([52]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj).
([53]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/product/page/lc_ncostot_r2__custom_15374782.
([54]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/teilm140__custom_15596385/default/table?lang=en.
([55]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/nrg_pc_205__custom_15374727/default/table.
([56]) Poraba od 500 MWh do 1 999 Mwh – skupina IC.
https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/product/page/nrg_pc_205__custom_15374727.

4.2.5.5 Zemeljski plin

(94) Ceno zemeljskega plina za družbe (industrijske uporabnike) v Srbiji objavlja Eurostat ([57]). Komisija je uporabila podatke o cenah zemeljskega plina za negospodinjske odjemalce v Srbiji ([58]) za obdobje preiskave v zvezi s pregledom.

4.2.5.6 Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški, dobiček

(95) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(96) Za določitev neizkrivljenih vrednosti splošnih stroškov proizvodnje je Komisija glede na nezadostno sodelovanje kitajskih proizvajalcev izvoznikov uporabila razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Zato je Komisija na podlagi podatkov vložnika določila razmerje med splošnimi stroški proizvodnje ter skupnimi stroški proizvodnje in stroški dela. Ta odstotni delež je bil nato uporabljen pri neizkrivljeni vrednosti stroškov proizvodnje in stroškov dela, na podlagi česar je bila pridobljena neizkrivljena vrednost splošnih stroškov proizvodnje.

4.2.6 *Izračun normalne vrednosti*

(97) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(98) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov se je Komisija oprla na informacije, ki jih je vložnik v zahtevku za pregled predložil o uporabi posameznih dejavnikov (materialov in dela) za proizvodnjo koles. Količine potrošnje je pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v Srbiji, kot je opisano v oddelku 4.2.3.

(99) Ko so bili določeni neizkrivljeni proizvodni stroški, je Komisija dodala splošne stroške proizvodnje, PSU-stroške in dobiček, kot so navedeni v uvodnih izjavah 95 do 96. Splošni stroški proizvodnje so bili določeni na podlagi podatkov, ki jih je predložil vložnik. PSU-stroški in dobiček so bili določeni na podlagi računovodskih izkazov družb Bike, Velo Partner d.o.o. Kruševac in Casini Wheels d.o.o. za leto 2023, kot so navedeni v revidiranih računovodskih izkazih teh družb ([59]) (glej uvodno izjavo 50). PSU-stroški in dobiček so bili izračunani kot tehtano povprečje teh treh družb.

(100) Komisija je neizkrivljenim stroškom proizvodnje dodala naslednje elemente:

— splošne stroške proizvodnje, ki so skupaj predstavljali 0,02 % neposrednih stroškov proizvodnje,

— PSU-stroške in druge stroške, ki so predstavljali 12,7 % stroškov prodanega blaga, ter

— dobiček, ki je predstavljal 8,5 % stroškov prodanega blaga in je bil uporabljen za skupne neizkrivljene stroške proizvodnje.

(101) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

4.2.7 *Izvozna cena*

(102) V tem primeru je bilo sodelovanje proizvajalcev izvoznikov iz Kitajske nezadostno, zato je bila izvozna cena določena na podlagi podatkov Eurostata o cenah CIF in prilagojena na raven cen franko tovarna. Tako je bila cena CIF znižana za znesek za čezmorski in notranji prevoz v državi izvoznici ([60]).

([57]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/nrg_pc_203__custom_15374756/default/table.
([58]) Poraba od 10 000 GJ do 99 999 GJ – skupina I3.
([59]) Vir: Orbis – https://login.bvdinfo.com/R1/Orbis.
([60]) Vir: zahtevek za pregled, Priloga 14.

(103) Običajno bi bilo treba od izvozne cene CIF odšteti tudi zavarovanje. Vendar se je Komisija glede na ugotovitev iz uvodne izjave 107 in naravo te preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, ki je namesto na določitev natančnega obsega dampinga osredotočena na ugotavljanje, ali se je damping nadaljeval v obdobju preiskave v zvezi s pregledom oziroma ali bi se lahko ponovil, odločila, da prilagoditve za zavarovanje za čezmorski prevoz niso potrebne. Zaradi takih prilagoditev bi se zgolj znižali izvozni stroški in posledično zvišala stopnja dampinga.

4.2.8 *Primerjava*

(104) Komisija je konstruirano normalno vrednost, določeno v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, primerjala z izvozno ceno, izračunano na podlagi franko tovarna, kot je določena zgoraj. Zaradi nezadostnega sodelovanja, obravnavanega v uvodni izjavi 41, primerjava ni bila opravljena glede na vrsto izdelka.

(105) Da se zagotovi poštena primerjava, je Komisija v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvozno ceno prilagodila za razlike, ki so vplivale na cene in njihovo primerljivost. Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in njihovo primerljivost. V obravnavani zadevi se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna. V skladu s tem so bile opravljene prilagoditve za čezmorski in notranji prevoz v državi izvoznici ([61]).

4.2.9 *Stopnja dampinga*

(106) Komisija je v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe primerjala normalno vrednost s povprečno izvozno ceno izdelka, ki se pregleduje.

(107) Na tej podlagi je tehtana povprečna stopnja dampinga, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, znašala 488 %. Zato je bilo sklenjeno, da se je damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval.

5. VERJETNOST NADALJEVANJA DAMPINGA

(108) Komisija je po ugotovitvi obstoja dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe preiskala verjetnost nadaljevanja dampinga v primeru izteka ukrepov. Analizirala je naslednje elemente: proizvodno in prosto zmogljivost na Kitajskem ter privlačnost trga Unije.

5.1 Proizvodna in prosta zmogljivost na Kitajskem

(109) Ugotovitve v zvezi s proizvodno in prosto zmogljivostjo na Kitajskem so zaradi nezadostnega sodelovanja kitajskih proizvajalcev morale temeljiti na informacijah iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov.

(110) Vložnik je predložil dokaze, da je bila redna kitajska proizvodna zmogljivost za kolesa v letu 2023 ocenjena na približno 150 milijonov kosov ([62]), kar je znatno nad proizvodno zmogljivostjo, ocenjeno v prejšnji preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov (117 milijonov kosov) ([63]). Ocenil je tudi, da domača prodaja na Kitajskem znaša 11 milijonov kosov na leto, kitajski izvoz pa približno 38 milijonov kosov na leto ([64]). Iz tega izhajajoča prosta zmogljivost je torej več kot 100 milijonov kosov na leto.

(111) Proizvodna zmogljivost na Kitajskem (150 milijonov kosov na leto) je več kot 15-krat večja od potrošnje Unije (8,7 milijona kosov v OPP) in več kot 20-krat večja od proizvodnje Unije v istem obdobju (7 milijonov kosov v OPP). Podobno je prosta zmogljivost (nekoliko več kot 100 milijonov kosov na leto) več kot 10 večja od potrošnje Unije v OPP.

([61]) Vir: zahtevek za pregled, Priloga 14.
([62]) Vir: zahtevek za pregled, oddelek 5,2, Priloga 8.
([63]) Uvodna izjava 44 Uredbe (EU) 2019/1379.
([64]) Vir: zahtevek za pregled, oddelek 5.2, prilogi 8 in 9.

(112) Poleg tega je proizvodnja koles, kot je bilo ugotovljeno že v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov ([65]) in potrjeno med preiskavo, v bistvu dejavnost sestavljanja, ki bi jo bilo mogoče zlahka povečati s povečanjem števila osebja. V zvezi s tem bi lahko kitajski proizvajalci z zaposlitvijo novega osebja hitro vzpostavili nove zmogljivosti, proizvodnja koles pa bi se nato hitro povečala.

(113) Nazadnje Komisija meni, da niti domače povpraševanje na Kitajskem niti povpraševanje na svetovni ravni ne bosta mogla absorbirati znatne proste zmogljivosti, ki je na voljo na Kitajskem.

(114) Zato je Komisija sklenila, da imajo kitajski proizvajalci zadostno prosto zmogljivost za oskrbo trga Unije v primeru izteka ukrepov.

5.2 **Privlačnost trga Unije**

(115) Da bi Komisija ugotovila morebitno gibanje uvoza v primeru razveljavitve ukrepov, je preučila privlačnost trga Unije glede na cene. Trg Unije je privlačen v smislu velikosti in cen.

(116) Kar zadeva velikost, je povpraševanje Unije po kolesih kljub vse manjši potrošnji koles na trgu Unije ostalo znatno in je predstavljalo približno 6,5 % svetovnega trga, ki znaša približno 139 milijonov kosov na leto ([66]).

(117) Poleg tega so pomembni trgi, kot so Združeno kraljestvo, Argentina in Mehika, uvedli ukrepe za uvoz koles iz Kitajske ([67]). Trg Unije je zato v primeru izteka ukrepov še privlačnejši.

(118) Kar zadeva cene, je bila v OPP na podlagi podatkov o izvozu iz podatkovne zbirke GTA prodajna cena kitajskih koles v EU (89,06 EUR na kos, izražena na ravni franko na ladijski krov) višja kot za preostali svet (51,87 EUR na kos, izražena na ravni franko na ladijski krov).

(119) Zato trg Unije v smislu cen ostaja privlačen za kitajske proizvajalce.

5.3 **Sklep**

(120) Komisija na podlagi navedenega ter glede na znatno prosto zmogljivost na Kitajskem in privlačnost trga Unije ugotavlja, da bi razveljavitev ukrepov verjetno povzročila nadaljevanje dampinga, pri čemer bi dampinški izvoz na trg Unije vstopal v znatnih količinah.

6. **ŠKODA**

6.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(121) Podobni izdelek je v obravnavanem obdobju proizvajalo več kot 400 proizvajalcev v Uniji. Kot je bilo navedeno v zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepov, so nekateri od njih del proizvodnega procesa ali celoten proizvodni proces oddali v podizvajanje tretjim družbam, ki delujejo na podlagi sporazumov o podizvajanju (te tretje družbe se imenujejo izvajalci poslov oplemenitenja). Proizvajalci in izvajalci poslov oplemenitenja predstavljajo industrijo Unije v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(122) Celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila določena na približno 7 milijonov kosov. Komisija je to količino določila na podlagi vseh razpoložljivih informacij v zvezi z industrijo Unije, kot sta zahtevek za pregled in izpolnjeni vprašalnik, poslan združenju proizvajalcev Unije EBMA.

(123) Kot je navedeno v uvodni izjavi 13, so bili v vzorec izbrani štirje proizvajalci Unije in družbe, ki zanje opravljajo posle oplemenitenja, ki so predstavljali več kot 40 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

([65]) Uvodna izjava 189 Uredbe (EU) 2019/1379.
([66]) https://www.statista.com/study/147067/bicycles-market-data-and-analysis/.
([67]) Združeno kraljestvo je ohranilo prvotne ukrepe EU v višini 48,5 %. V Argentini ukrepi veljajo od leta 1995, v Mehiki pa za otroška kolesa iz Kitajske od leta 2015. Glej zahtevek za pregled, Priloga 11, povzeto iz podatkovne zbirke STO.

6.2 **Potrošnja Unije**

(124) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi podatkov, ki jih je predložilo združenje EBMA.

(125) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja Unije (v kosih)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Skupna potrošnja Unije	15 117 145	13 045 448	10 290 947	8 770 986
Indeks	*100*	*86*	*68*	*58*

Vir: združenje EBMA.

(126) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za več kot 40 %. Zmanjšanje potrošnje je predvsem posledica preusmeritve povpraševanja na električna kolesa, pa tudi upada zaradi zmanjšanega povpraševanja po koncu obdobja pandemije.

6.3 **Uvoz iz Ljudske republike Kitajske**

6.3.1 *Količina in tržni delež uvoza iz Kitajske*

(127) Komisija je količino uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi potrošnje Unije iz preglednice 2.

(128) Uvoz v Unijo iz Kitajske se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza (v kosih) in tržni delež

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg celotnega uvoza iz Kitajske (v kosih)	1 012 596	857 598	531 610	569 442
Indeks	*100*	*85*	*52*	*56*
Tržni delež	6,7 %	6,6 %	5,2 %	6,5 %
Indeks	*100*	*98*	*77*	*97*
Obseg ocarinjenega uvoza iz Kitajske (v kosih)	572 260	348 640	233 520	293 624
Indeks	*100*	*61*	*41*	*51*
Tržni delež	3,8 %	2,7 %	2,3 %	3,4 %
Indeks	*100*	*71*	*60*	*88*
Količina uvoza iz Kitajske s strani družb, za katere velja 0-odstotna dajatev ali ki so izključene iz protidampinške dajatve	359 651	412 856	251 460	255 648
Indeks	*100*	*115*	*70*	*71*

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Tržni delež	2,4 %	3,2 %	2,5 %	2,9 %
Indeks	*100*	*133*	*103*	*122*

Vir: Eurostat in podatkovna zbirka iz člena 14(6) (*).

(*) Upoštevati je treba, da se podatki iz podatkovne zbirke iz člena 14(6), ki omogoča razdelitev med kitajskimi proizvajalci izvozniki, za katere veljajo dajatve, in tistimi, za katere dajatve ne veljajo, ne ujemajo popolnoma s podatki Eurostata.

(129) Količina uvoza iz Kitajske se je zmanjšala, saj se je zmanjšala tudi potrošnja na trgu Unije. Vendar je kitajski tržni delež v obravnavanem obdobju ostal nespremenjen. Za dva kitajska proizvajalca izvoznika velja 0-odstotna dajatev, tretji kitajski proizvajalec izvoznik pa je bil izključen iz veljavne protidampinške dajatve. Izvoz teh treh proizvajalcev je v obravnavanem obdobju predstavljal manj kot polovico celotnega uvoza izdelka, ki se pregleduje. V preiskavi v zvezi s pregledom je ta uvoz predstavljal 46,5 % količine uvoza v kosih v Unijo, tj. 3,0 % tržnega deleža.

6.3.2 *Cene uvoza iz Kitajske in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(130) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata, saj sodelovanje kitajskih proizvajalcev v obravnavani zadevi ni bilo zadostno. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi primerjave teh cen Eurostata s prodajnimi cenami vzorčenih proizvajalcev Unije.

(131) Povprečna cena uvoza iz Kitajske v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/kos)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Cene uvoza za celotni uvoz iz Kitajske	108	168	157	164
Indeks	*100*	*156*	*146*	*152*
Cene uvoza za ocarinjeni uvoz iz Kitajske	42	62	55	43
Indeks	*100*	*148*	*130*	*102*
Uvozne cene družb, za katere velja 0-odstotna dajatev ali ki so izključene iz protidampinške dajatve	240	294	291	299
Indeks	*100*	*123*	*121*	*125*

Vir: Eurostat in podatkovna zbirka iz člena 14(6).

(132) Podatki Eurostata o uvozu ne omogočajo podrobne analize vrst koles, uvoženih iz Kitajske, zato iz podatkov ni mogoče razločiti nabora izdelkov, ki zajema kolesa za odrasle, kolesa za mlajše otroke, gorska kolesa itd. Zvišanje cen lahko odraža spremembe v ponudbi izdelkov in svetovno inflacijo.

(133) Vendar je mogoče ugotoviti, da je bila uvozna cena družb, za katere velja 0-odstotna dajatev ali ki so bile izključene iz protidampinške dajatve, znatno višja od uvozne cene za uvoz družb, za katere dajatve veljajo. Vendar je treba opozoriti, da nabor izdelkov ni znan niti za ta uvoz.

(134) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določila tako, da je tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna, primerjala s povprečno ceno uvoza iz Kitajske na podlagi podatkov Eurostata, določeno na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), vključno s protidampinško dajatvijo.

(135) Primerjava cen je bila izvedena na isti ravni trgovanja. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Za uvoz iz Kitajske na trg Unije je pokazal povprečno 50-odstotno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen, pri čemer je bila protidampinška dajatev plačana.

(136) Opozoriti je treba, da uvoz, ki ga opravijo družbe, za katere velja 0-odstotna dajatev, ali družbe, ki so izključene iz protidampinške dajatve, še vedno znatno nelojalno nižajo prodajne cene proizvajalcev Unije, in sicer za 36 %. To kaže, da je ves kitajski uvoz v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije in da industrija Unije potrebuje zaščito.

6.4 **Uvoz iz tretjih držav, razen Kitajske**

(137) Uvoz iz tretjih držav, razen Kitajske, je potekal predvsem iz Kambodže, Bangladeša in s Tajvana.

(138) Količina uvoza v Unijo ter tržni delež in cene uvoza iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 5

Uvoz iz tretjih držav

Država		2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Kambodža	Količina (v kosih)	1 020 571	1 202 115	816 017	454 628
	Indeks	*100*	*118*	*80*	*45*
	Tržni delež	7 %	9 %	8 %	5 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	274	337	356	398
	Indeks	*100*	*123*	*130*	*145*
Bangladeš	Količina (v kosih)	594 738	666 854	451 026	338 373
	Indeks	*100*	*112*	*76*	*57*
	Tržni delež	4 %	5 %	4 %	4 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	148	211	185	176
	Indeks	*100*	*143*	*125*	*119*
Tajvan	Količina (v kosih)	536 138	462 676	372 502	271 584
	Indeks	*100*	*86*	*69*	*51*
	Tržni delež	4 %	4 %	4 %	3 %

Država		2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
	Povprečna cena (v EUR/kos)	506	666	901	1 051
	Indeks	*100*	*132*	*178*	*208*
Druge tretje države (razen Kitajske, Kambodže, Bangladeša in Tajvana)	Količina (v kosih)	2 580 066	2 027 667	1 291 454	1 004 981
	Indeks	*100*	*79*	*50*	*39*
	Tržni delež	17 %	16 %	13 %	11 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	117	176	185	209
	Indeks	*100*	*151*	*158*	*179*
Skupno vse tretje države, razen Kitajske	Količina (v kosih)	4 731 513	4 359 312	2 930 999	2 069 566
	Indeks	*100*	*91*	*60*	*46*
	Tržni delež	31 %	33 %	28 %	24 %
	Povprečna cena (v EUR/kos)	199	278	323	356
	Indeks	*100*	*140*	*163*	*179*

Vir: Eurostat in združenje EBMA.

(139) Uvoz iz vseh drugih držav se je v obravnavanem obdobju zmanjšal. Vendar se je raven cen med posameznimi državami močno razlikovala. Gibanje cen v preteklih letih je verjetno povezano z naborom uvoženih izdelkov, saj je cena navedena na kos, ne glede na vrsto kolesa. Medtem ko se zdi, da se je uvoz iz Tajvana in Kambodže preusmeril na kolesa višjega cenovnega razreda, je uvozna cena iz Bangladeša in drugih tretjih držav ostala razmeroma nizka in bolj v skladu s kitajskimi cenami.

(140) Cena uvoza iz vseh tretjih držav, razen Tajvana, je nižja od cene industrije Unije. Vendar so uvozne cene iz teh držav v vseh primerih še vedno višje od uvoznih cen iz Kitajske.

6.5 **Gospodarski položaj industrije Unije**

6.5.1 *Splošne opombe*

(141) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije je vključevala vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na položaj industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(142) Za oceno gospodarskega položaja industrije Unije je bilo uporabljeno vzorčenje.

(143) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov združenja proizvajalcev Unije EBMA. Podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije.

(144) Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Podatki so se nanašali na vzorčene proizvajalce Unije. Za oba sklopa podatkov, makro- in mikroekonomske, je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(145) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(146) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

6.5.2 *Makroekonomski kazalniki*

6.5.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(147) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 6

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Proizvodnja (v kosih)	11 362 000	10 093 000	7 221 000	6 994 497
Indeks	*100*	*89*	*64*	*62*
Proizvodna zmogljivost	13 204 619	15 455 843	15 179 327	12 512 930
Indeks	*100*	*117*	*115*	*95*
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	86	65	48	56

Vir: makro vprašalnik, ki ga je izpolnilo združenje proizvajalcev Unije.

(148) Proizvodnja Unije v kosih se je v tem obdobju drastično zmanjšala. V OPP je bila proizvodnja za skoraj 40 % manjša kot leta 2021. To zmanjšanje je sledilo gibanju potrošnje, ki je bilo posledica prehoda na električna kolesa in upada povpraševanja po koncu obdobja pandemije, kot je navedeno v uvodni izjavi 126.

(149) Proizvodna zmogljivost industrije Unije je v obravnavanem obdobju ostala razmeroma stabilna. V primerjavi z izhodiščnim letom 2021 se je proizvodna zmogljivost v letih 2022 in 2023 nekoliko povečala, nato pa se je v OPP zmanjšala.

(150) Izkoriščenost zmogljivosti industrije Unije se je v tem obdobju zmanjšala za 30 odstotnih točk. Ker je zmogljivost industrije Unije ostala stabilna, je mogoče zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti pojasniti z gibanjem zmanjševanja količin proizvodnje v Uniji.

6.5.2.2 Količina prodaje in tržni delež

(151) Količina prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 7

Količina uvoza (v kosih) in tržni delež

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Prodaja na trgu Unije (v kosih)	9 373 036	7 828 538	6 828 338	6 131 978
Indeks	*100*	*84*	*73*	*65*
Tržni delež	62 %	60 %	66 %	70 %
Indeks	*100*	*97*	*107*	*113*

Vir: makro vprašalnik, ki ga je izpolnilo združenje proizvajalcev Unije.

(152) Prodaja industrije Unije na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 35 %, vendar se je zaradi še izrazitejšega upada potrošnje v istem obdobju njen tržni delež povečal za 13 %, tako da je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom njen tržni delež znašal 70 %.

6.5.2.3 Rast

(153) Glede na zmanjšanje potrošnje in proizvodnje v Uniji je Komisija v obravnavanem obdobju ugotovila rast le v smislu tržnega deleža.

6.5.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(154) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 8

Zaposlenost in produktivnost

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Število zaposlenih	9 858	10 485	9 945	8 469
Indeks	*100*	*106*	*101*	*86*
Produktivnost (v kosih/ zaposlenega)	1 153	963	726	826
Indeks	*100*	*84*	*63*	*72*

Vir: makro vprašalnik, ki ga je izpolnilo združenje proizvajalcev Unije.

(155) Industrija Unije v obravnavanem obdobju ni mogla ohraniti stabilne ravni zaposlenosti, poleg tega se je zmanjšala tudi njena produktivnost. Vendar pa lahko na produktivnost močno vpliva nabor izdelkov, saj je mogoče v enem dnevu proizvesti veliko več koles za otroke kot vrhunskih gorskih koles.

6.5.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(156) Stopnje dampinga, ugotovljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom za uvoz iz Kitajske, so bile znatne. Učinek višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije glede na obseg in cene kitajskega uvoza je bil znaten.

(157) Ker so izvozniki iz Kitajske nenehno nepošteno oblikovali cene, je bilo zato tudi nemogoče, da bi industrija Unije okrevala po preteklih dampinških praksah.

6.5.3 *Mikroekonomski kazalniki*

6.5.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(158) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 9

Prodajne cene in stroški proizvodnje v Uniji (v EUR/kos)

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji	307	368	554	537
Indeks	*100*	*120*	*180*	*175*
Stroški proizvodnje na enoto	153	193	274	268
Indeks	*100*	*127*	*179*	*176*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(159) Vzorčeni proizvajalci Unije imajo velik nabor izdelkov, ki se iz sezone v sezono spreminja, zato so bile primerjave med leti v smislu cen težavne. Vendar so podatki pokazali, da so prodajne cene na leto ostale višje od proizvodnih stroškov na enoto v istem letu. Opozoriti je treba, da predloženi proizvodni stroški na enoto veljajo za vse vzorčene proizvajalce Unije, vključno z izvajalci poslov oplemenitenja, medtem ko je bila prodajna cena na enoto navedena le za vzorčene proizvajalce Unije, ki imajo neposredno nepovezano prodajo.

6.5.3.2 Stroški dela

(160) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 10

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	22 160	19 120	21 309	20 551
Indeks	*100*	*86*	*96*	*93*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(161) Stroški dela so v obravnavanem obdobju ostali stabilni in so se za vzorčene proizvajalce Unije celo nekoliko znižali.

6.5.3.3 Zaloge

(162) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 11

Zaloge

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Končne zaloge (v kosih)	113 888	165 442	213 805	137 905
Indeks	*100*	*145*	*188*	*121*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	4 %	6 %	11 %	8 %
Indeks	*100*	*169*	*309*	*211*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(163) Zaloge dokončanih koles vzorčenih proizvajalcev Unije se niso štele za zanesljiv kazalnik, saj nekateri gospodarski subjekti, ki proizvajajo na podlagi sporazuma o poslih oplemenitenja, sami nimajo zalog. Ta kazalnik zato odraža tiste družbe, ki prodajajo samo pod svojim imenom. Vendar se je raven končnih zalog kot delež proizvodnje v obravnavanem obdobju podvojila, kar kaže na povečanje ravni zalog.

6.5.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(164) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 12

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodka od prodaje)	4 %	3 %	3 %	2 %
Indeks	*100*	*95*	*80*	*53*
Denarni tok (v EUR)	– 18 446 738	– 19 355 298	1 643 383	19 482 385
Indeks	*– 100*	*– 105*	*9*	*106*
Naložbe (v EUR)	7 355 498	7 729 029	3 043 340	2 317 929
Indeks	*100*	*105*	*41*	*32*
Donosnost naložb	45 %	43 %	38 %	26 %
Indeks	*100*	*96*	*84*	*57*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(165) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot odstotek prihodkov od te prodaje.

(166) Vendar je ta kazalnik odražal le dva od štirih vzorčenih proizvajalcev Unije, ki so prodajali nepovezanim strankam. Vzorčeni proizvajalci, ki proizvajajo na podlagi sporazuma o poslih oplemenitenja, niso prodajali nepovezanim strankam, prva nepovezana prodaja pa bi bila prodaja vsakega kolesa na drobno končni stranki.

(167) Dobičkonosnost se je v obravnavanem obdobju prepolovila, in sicer s 4 % na 2 %. To kaže, da industrija Unije v obravnavanem obdobju ni mogla ustvarjati zdravih stopenj dobička, to stanje pa je bilo poslabšano zaradi zmanjšanja potrošnje in prodaje v tem obdobju.

(168) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. V obravnavanem obdobju se je gibal pozitivno, in sicer z zelo nizke točke v letu 2021.

(169) Čeprav so vzorčeni proizvajalci na začetku lahko izvajali naložbe, vključno s povsem novimi proizvodnimi obrati za sestavljanje vseh vrst koles, se je raven naložb po letu 2022 močno znižala.

(170) Donosnost naložb kaže dobiček, ki so ga ustvarili vzorčeni proizvajalci Unije, izražen kot delež neto knjigovodske vrednosti njihovih naložb. Donosnost je v celotnem obravnavanem obdobju ostala pozitivna, vendar je sledila negativnemu gibanju dobičkonosnosti in prodajnih količin.

6.6 **Sklep o škodi**

(171) Čeprav se je uvoz iz Kitajske v okviru vse manjše potrošnje na trgu zmanjšal za 44 %, je njegov tržni delež v obravnavanem obdobju ostal stabilen in je bil znaten, saj je bil v obdobju preiskave v zvezi s pregledom 6,5-odstoten, medtem ko se je uvoz iz vseh drugih tretjih držav zmanjšal izraziteje, zaradi česar se je njegov tržni delež v obravnavanem obdobju zmanjšal za 7 odstotnih točk.

(172) Uvoz iz Kitajske je znatno nelojalno zniževal prodajne cene industrije Unije, kar je povzročilo cenovni pritisk na trg Unije.

(173) Zaradi tega je bilo gibanje večine kazalnikov škode v obravnavanem obdobju negativno.

(174) Proizvodnja industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala. To zmanjšanje je bilo posledica 42-odstotnega zmanjšanja potrošnje na trgu Unije. Na splošno se je proizvodnja v obravnavanem obdobju zmanjšala za 38 %, prodaja pa za 35 %.

(175) Ker je bilo zmanjšanje potrošnje večje od izgube prodaje industrije Unije, je lahko ta v obravnavanem obdobju povečala svoj tržni delež za 8 odstotnih točk, tako da je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dosegel 70 %.

(176) Vendar so kazalniki pokazali tudi, da je dobiček ostal nizek, in sicer med 2 % in 4 %, saj so se zvišanja cen ujemala z zvišanji stroškov. Tudi donosnost naložb se je dramatično zmanjšala, prav tako produktivnost. Poleg tega se je zaposlenost gibala negativno, in sicer je upadla za 14 %.

(177) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da je industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

7. **VZROČNA ZVEZA**

(178) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz Kitajske povzročil znatno škodo industriji Unije.

(179) Komisija je v skladu s členom 3(7) osnovne uredbe preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da se morebitna škoda, ki so jo povzročili drugi dejavniki in ne dampinški uvoz iz Kitajske, ni pripisala temu dampinškemu uvozu. Med temi dejavniki sta zmanjšanje povpraševanja v obravnavanem obdobju in uvoz iz drugih držav.

7.1 **Učinki uvoza iz Kitajske**

(180) Komisija je preučila, ali obstaja vzročna zveza med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(181) V obravnavanem obdobju je tržni delež dampinškega uvoza iz Kitajske kljub veljavnim protidampinškim ukrepom in znatnemu, 42-odstotnemu, zmanjšanju potrošnje v Uniji ostal stabilen na približno 3-odstotni ravni.

(182) Cene uvoza za dampinški uvoz koles iz Kitajske so se med letoma 2021 in 2022 povišale za 48 %, nato pa so se v obravnavanem obdobju znižale na raven iz leta 2021, cene industrije Unije pa so se povišale za 75 %. Vendar je treba to primerjati s 76-odstotnim zvišanjem stroškov industrije Unije. To je pokazalo, da bi lahko kitajski uvoz ostal še bolj konkurenčen kot prej.

(183) Cene kitajskega dampinškega uvoza so ostale izjemno nizke in so lahko močno nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije. Nelojalno nižanje prodajnih cen je bilo prisotno tako pri kitajskem uvozu, za katerega je bila plačana dampinška dajatev, kot pri uvozu, za katerega je veljala 0-odstotna dajatev ali ki je bil izključen iz ukrepov, kar je povzročilo cenovni pritisk na trg Unije.

7.2 **Učinki drugih dejavnikov**

(184) Analiza škode je pokazala, da je tržni delež kitajskega dampinškega uvoza in uvoza, za katerega dajatve niso veljale ali pa je zanj veljala dajatev 0 %, v Unijo ostal stabilen kljub obstoječim protidampinškim ukrepom in vse manjši potrošnji Unije, pri čemer so se zaradi ravni cen kitajskega uvoza močno nelojalno nižale prodajne cene. To je časovno sovpadlo s poslabšanjem kazalnikov finančne uspešnosti industrije Unije, kot sta zmanjšanje dobičkonosnosti in zmanjšanje donosnosti naložb.

(185) Komisija je opredelila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza.

7.2.1 *Uvoz iz tretjih držav*

(186) Količina uvoza iz vseh drugih tretjih držav je bila znatna, vendar se je v obravnavanem obdobju znatno zmanjšala, in sicer za 7 odstotnih točk, kot je prikazano v uvodni izjavi 138.

(187) Ta uvoz je delno potekal po cenah, ki so nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije, zlasti v zvezi s cenami iz Bangladeša, ki so sledile ravni cen kitajskega uvoza.

(188) Čeprav je ta uvoz, ki se je v obravnavanem obdobju zmanjšal, morda prispeval k škodljivim razmeram za industrijo Unije, ni zmanjšal vzročne zveze med škodo in kitajskim izvozom.

7.2.2 *Izvozna učinkovitost industrije Unije*

(189) Količina izvoza vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 13

Izvozna učinkovitost vzorčenih proizvajalcev Unije

	2021	2022	2023	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Količina izvoza nepovezanim strankam (v kosih)	18 772	19 222	19 409	16 228
Indeks	*100*	*103*	*104*	*87*
Povprečna cena (v EUR/kos)	613	692	969	1 130
Indeks	*100*	*113*	*158*	*184*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(190) Medtem ko je izvoz industrije Unije do leta 2023 ostal stabilen, se je od leta 2023 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom znatno zmanjšal, in sicer za 17 odstotnih točk. Tako kot prodaja na trgu Unije se je tudi povprečna cena izvoza zvišala v skladu z zvišanjem proizvodnih stroškov.

(191) Vendar so količine, ki so jih vzorčeni proizvajalci Unije prodali za izvoz, omejene in predstavljajo približno 2 % njihove prodaje na trgu Unije, zato niso mogle znatno vplivati na gospodarski položaj industrije Unije.

7.2.3 *Povpraševanje po kolesih v Uniji*

(192) Povpraševanje po kolesih v Uniji, prikazano v uvodni izjavi 125, je jasno in močno upadalo. To upadanje je bilo po eni strani posledica povečanega zanimanja za električna kolesa, po drugi strani pa upada povpraševanja po koncu obdobja pandemije. Vendar je trg Unije ostal eden največjih trgov na svetu.

(193) Komisija je menila, da je zmanjšanje povpraševanja prispevalo k škodi, povzročeni industriji Unije, čeprav je industriji Unije na tem upadajočem trgu uspelo pridobiti nekaj tržnega deleža. Zato zmanjšanje povpraševanja ni zmanjšalo vzročne zveze med kitajskim izvozom v Unijo in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

7.3 **Sklep o vzročni zvezi**

(194) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da je dampinški uvoz iz Kitajske povzročil znatno škodo industriji Unije. Vendar so na škodljive razmere za industrijo Unije morda vplivali tudi drugi dejavniki, zlasti manjša potrošnja in uvoz iz drugih tretjih držav. Zato se je Komisija odločila, da bo nadalje ocenila, ali bi se škoda, ki jo je povzročil dampinški uvoz iz Kitajske, v primeru izteka ukrepov verjetno nadaljevala.

8. VERJETNOST NADALJEVANJA ŠKODE

(195) Komisija je v uvodni izjavi 194 sklenila, da je industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno škodo. Zato je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe ocenila, ali bi obstajala verjetnost nadaljevanja škode, ki jo je povzročil dampinški uvoz iz Kitajske, če bi se ukrepi proti njemu iztekli. Komisija je preučila verjetne ravni cen uvoza iz Kitajske brez protidampinških ukrepov ter njihov vpliv na industrijo Unije, privlačnost trga Unije, proizvodno in prosto zmogljivost na Kitajskem ter prakse izogibanja.

8.1 **Raven cen uvoza brez protidampinških ukrepov**

(196) Povprečne uvozne cene iz Kitajske v Unijo so bile v obdobju preiskave v zvezi s pregledom bistveno nižje od povprečne prodajne cene industrije Unije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 135, so kitajske cene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nelojalno znižale prodajne cene industrije Unije za 50 %, pri čemer so bile protidampinške dajatve plačane.

(197) V primeru izteka ukrepov bi se raven nelojalnega nižanja prodajnih cen zvišala na 65 %.

(198) Cene bi bile verjetno celo nižje glede na to, da bi se povečala konkurenca med kitajskim uvozom, za katerega trenutno velja protidampinška dajatev, in uvozom, za katerega trenutno ni treba plačati dajatve.

(199) Zato je Komisija sklenila, da bi se cene na trgu Unije brez veljavnih protidampinških ukrepov verjetno znižale, kar bi povzročilo škodo industriji Unije.

8.2 **Privlačnost trga Unije**

(200) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 115 do 119, je trg Unije še naprej privlačen za kitajske izvoznike, kar kaže, da bi se brez dajatev izvoz v Unijo povečal, kar bi povzročilo nadaljnjo škodo industriji Unije.

8.3 **Proizvodna zmogljivost in prosta zmogljivost**

(201) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 109 do 114, so vsi dokazi v spisu pokazali, da imajo Kitajci zmogljivost za oskrbo trga Unije in prosto zmogljivost za povečanje svoje dobave v Unijo po dampinških cenah, ki bi povzročile škodo.

8.4 **Izogibanje**

(202) Komisija je od uvedbe ukrepov leta 1993 izvajala preiskave proti izogibanju v zvezi s pošiljkami koles v Unijo in ukrepe razširila na:

— dele za kolesa, uvožene iz Kitajske,

— kolesa, poslana iz Indonezije, Malezije, Šrilanke in Tunizije,

— kolesa, poslana iz Kambodže, Pakistana in Filipinov ([68]).

(203) Tako ponavljajoče se izogibanje s strani različnih tretjih držav je jasno pokazalo interes kitajskih družb za oskrbo trga Unije.

8.5 **Sklep**

(204) Na tej podlagi je Komisija sklenila, da bi se ob odsotnosti ukrepov najverjetneje močno povečal dampinški uvoz iz Kitajske po škodljivih cenah, znatna škoda pa bi se verjetno nadaljevala.

9. **INTERES UNIJE**

(205) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov, trgovcev na debelo in drobno ter potrošnikov.

(206) Ukrepi veljajo od leta 1993 in Komisija je pri vsakem pregledu zaradi izteka ukrepov ugotovila, da podaljšanje ukrepov ni v nasprotju z interesom Unije.

([68]) Celotna zgodovina tega primera je na voljo na spletišču GD za trgovino na naslovu https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=1532.

9.1 **Interes industrije Unije**

(207) Združenje EBMA je zastopalo več kot polovico industrije Unije. Preiskava je pokazala, da je položaj industrije Unije še vedno negotov. V primeru izteka ukrepov bi se hitro poslabšal, kar bi kratkoročno ponovno povzročilo izgube, dolgoročno pa postopno izginotje celotne industrije.

(208) Znaten del proizvodnje Unije je oddan v podizvajanje izvajalcem poslov oplemenitenja, ki so v obravnavanem obdobju znatno vlagali v izdelek, ki se pregleduje. Glede na to, da so izvajalci poslov oplemenitenja močno odvisni od ravni dejavnosti svojih poslovnih partnerjev, bi se v primeru razveljavitve ukrepov tudi njihov gospodarski položaj hitro poslabšal.

(209) Na podlagi tega je bilo sklenjeno, da je nadaljevanje ukrepov za uvoz iz Kitajske v interesu industrije Unije, saj bi ji omogočilo, da stabilizira svoj položaj na trgu in zagotovi ohranitev delovnih mest.

9.2 **Interes nepovezanih uvoznikov**

(210) Komisija je k sodelovanju v preiskavi pozvala vse nepovezane uvoznike in stopila v stik z vsemi znanimi uvozniki. Tako kot v prejšnji preiskavi v zvezi s pregledom se nobeden od njih ni odzval ali kakor koli sodeloval v preiskavi.

(211) Namen protidampinških ukrepov ni preprečiti uvoz, ampak ponovno vzpostaviti pravično trgovino in zagotoviti, da uvoz ne poteka po dampinških in škodljivih cenah.

(212) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da je uvoz, ki je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljal več kot 14-odstotni tržni delež, izviral iz držav, za katere niso veljali protidampinški ukrepi.

(213) Iz statističnih podatkov Eurostata in podatkov, predloženih Komisiji v skladu s členom 14(6) osnovne uredbe, je poleg tega razvidno, da uvoz v Unijo vstopa prek družb, ki so izvzete iz razširitve ukrepov, kar uvoznikom omogoča dostop do uvoza iz teh držav, kot sledi:

Preglednica 14

Uvoz izdelkov družb, ki so izvzete

Država	Tržni delež	Uvoz izdelkov družb, ki so izvzete
Indonezija	1 %	97 %
Šrilanka	1 %	99 %
Tunizija	1 %	86 %
Kambodža	8 %	100 %
Filipini	< 1 %	98 %

(214) Zato je Komisija menila, da lahko uvozniki kolesa še vedno nabavljajo iz najrazličnejših držav.

9.3 **Interes uporabnikov**

(215) Komisija je vse uporabnike izdelka, ki se pregleduje, pozvala, naj se javijo in izrazijo svoja stališča. Noben uporabnik ali združenje potrošnikov se ni javilo ali sodelovalo v tej preiskavi.

(216) S sedanjo preiskavo se niso zagotovili nobeni dokazi, iz katerih bi bilo razvidno, da so veljavni ukrepi kakor koli negativno vplivali na uporabnike.

(217) Na podlagi navedenega je mogoče potrditi, da veljavni ukrepi niso bistveno negativno vplivali na finančni položaj uporabnikov in da nadaljevanje ukrepov ne bi čezmerno vplivalo nanje.

9.4 **Sklep o interesu Unije**

(218) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da z vidika interesa Unije ni utemeljenih razlogov proti ohranitvi obstoječih ukrepov v zvezi z uvozom koles s poreklom iz Kitajske.

10. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(219) Na podlagi sklepov Komisije v zvezi z nadaljevanjem dampinga, nadaljevanjem škode in interesom Unije bi bilo treba protidampinške ukrepe za kolesa iz Kitajske ohraniti.

(220) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev in izvzetij iz razširitve ukrepov po preiskavah proti izogibanju.

(221) Individualne protidampinške dajatve ali izvzetja se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(6) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi morala za uvoz veljati protidampinška dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske“.

(222) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve in izvzetja za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(6) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve ali izjeme, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(223) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečala, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

(224) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe, opredeljene v tej uredbi, se uporabljajo izključno za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz Kitajske, ki ga proizvajajo poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz izdelka, ki se pregleduje, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves preostali uvoz s poreklom iz Kitajske“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(225) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj protidampinških dajatev, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ([69]). Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na pravico družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(226) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je bilo predvideno priporočilo za ohranitev obstoječih ukrepov. Po tem razkritju jim je bil določen tudi rok za predložitev stališč. Prejeta ni bila nobena pripomba.

([69]) Evropska komisija, Generalni direktorat za trgovino, Direktorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruselj, Belgija.

(227) Izvoznik ali proizvajalec, ki v obdobju, ki je bilo uporabljeno za določitev stopnje dajatve, ki se trenutno uporablja za njegov izvoz, zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo, lahko od Komisije zahteva, naj zanj velja stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec. Komisija bi morala ugoditi taki zahtevi, če so izpolnjeni trije pogoji.

(228) Novi proizvajalec izvoznik bi moral dokazati, da: (i) v obdobju, ki je bilo uporabljeno za določitev stopnje dajatve, ki se uporablja za njegov izvoz, zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo; (ii) ni povezan z družbo, ki je to počela in se zato zanjo uporabljajo protidampinške dajatve, in (iii) je po tem izvažal zadevni izdelek ali prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo izvozil znatno količino v Unijo.

(229) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta ([70]) se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(230) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz dvokoles in drugih koles (tudi dostavnih triciklov, vendar brez enokolesnikov), brez motornega pogona, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8712 00 30 in ex 8712 00 70 (oznake TARIC 8712 00 70 91, 8712 00 70 92 in 8712 00 70 99), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnje dokončne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co., Ltd.	19,2 %	B772
Oyama Technology (Nantong) Co. Ltd.	0 %	B773
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %	B774
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske razen družbe Giant (China) Co., Ltd. – dodatna oznaka TARIC C329	48,5 %	B999

3. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je določena v odstavku 2, se razširi tudi na uvoz enakih dvokoles in drugih koles, poslanih iz Indonezije, Malezije, s Šrilanke in iz Tunizije, ne glede na to, ali so deklarirana kot izdelek s poreklom iz Indonezije, Malezije, s Šrilanke in iz Tunizije ali ne, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 8712 00 30 in ex 8712 00 70 (oznaki TARIC 8712 00 30 10 in 8712 00 70 91), razen tistih, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Indonezija	P.T. Insera Sena	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle)	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa (United Bike)	B767

([70]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (prenovitev) (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Šrilanka	Asiabike Industrial Limited	B768
	BSH Ventures (Private) Limited	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd.	B770
Tunizija	Euro Cycles SA	B771
	Look Design System SA	C206

4. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je določena v odstavku 2, se razširi tudi na uvoz enakih dvokoles in drugih koles, poslanih iz Kambodže, Pakistana in s Filipinov, ne glede na to, ali so deklarirana kot izdelek s poreklom iz Kambodže, Pakistana in s Filipinov ali ne, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 8712 00 30 in ex 8712 00 70 (oznaki TARIC 8712 00 30 20 in 8712 00 70 92), razen tistih, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Kambodža	A and J (Cambodia) Co., Ltd.	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd.	C036
	Speedtech Industrial Co., Ltd.	C037
	Bestway Industrial Co., Ltd.	C037
Filipini	Procycle Industrial Inc.	C038

5. Razširitev protidampinške dajatve, uvedene na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske z Uredbo (ES) št. 71/97 se ohrani.

Dokončna protidampinška dajatev iz člena 2(1) Uredbe (ES) št. 71/97 je protidampinška dajatev za „vse druge družbe“, uvedena s členom 1(2) te uredbe.

6. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, in izvzetij iz razširitve ukrepov po preiskavah proti izogibanju iz odstavkov 3 in 4, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja tak račun, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (koles), prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki se uporablja za vse druge družbe.

7. Člen 1(2) se lahko spremeni, da se dodajo novi proizvajalci izvozniki iz Ljudske republike Kitajske in se zanje uvede ustrezna tehtana povprečna stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso vključene v vzorec. Novi proizvajalec izvoznik predloži dokaze, da:

(a) v obdobju od 1. oktobra 1990 do 30. septembra 1991 (v nadaljnjem besedilu: obdobje prvotne preiskave) ni izvažal blaga iz člena 1(1) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske;

(b) ni povezan z izvoznikom ali proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi, uvedeni s to uredbo, in ki je ali bi lahko sodeloval v preiskavi, ki je privedla do uvedbe dajatve, ter

(c) je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske dejansko izvažal ali je prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo po koncu obdobja prvotne preiskave izvozil znatno količino zadevnega izdelka v Unijo.

8. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Člen 1(2) Izvedbene uredbe (EU) 2019/1379, kakor je bil spremenjen s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) 2022/57, se spremeni:

„Oyama Technology (Jiangsu) Co., Ltd.	B773“

se nadomesti z naslednjim:

„Oyama Technology (Nantong) Co., Ltd.	B773“

2. Dodatna oznaka TARIC B773, ki je bila prej dodeljena družbi Oyama Technology (Jiangsu) Co., Ltd., se od 10. julija 2024 uporablja za družbo Oyama Technology (Nantong) Co., Ltd.

3. Vse dokončne dajatve na izvoz izdelkov, ki jih proizvaja družba Oyama Technology (Nantong) Co., Ltd., ki presegajo protidampinško dajatev, določeno v členu 1(2) Izvedbene uredbe (EU) 2019/1379 za družbo Oyama Technology (Jiangsu) Co. Ltd., se od 10. julija 2024 povrnejo ali odpustijo v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. oktobra 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN